

Сибирский институт управления – филиал РАНХиГС  
Кафедра иностранных языков и лингводидактики

УТВЕРЖДЕНА  
кафедрой иностранных языков и  
лингводидактики  
Протокол от «24» сентября 2021 г. №1

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ**  
**ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК В СФЕРЕ**  
**ЭКОНОМИЧЕСКОЙ БЕЗОПАСНОСТИ**  
Б1.О.05

краткое наименование дисциплины – ИЯ в ЭБ  
по специальности 38.05.01 Экономическая безопасность  
специализация: "Финансовый учет и контроль в правоохранительных  
органах"

квалификация выпускника: Экономист

форма обучения: очная

Год набора – 2021

Новосибирск, 2021

**Авторы–составители:**

Старший преподаватель кафедры иностранных языков и лингводидактики  
Сибирского института управления, Абдрахманова В.Б.

**И.о. заведующего кафедрой-разработчика**

Иностранных языков и лингводидактики к. филол. н. Захарова-Саровская М.В.

## СОДЕРЖАНИЕ

1.Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы	4
2.Объем и место дисциплины в структуре АОП ВО	5
3.Содержание и структура дисциплины	6
4. Материалы текущего контроля успеваемости обучающихся и фонд оценочных средств промежуточной аттестации по дисциплине	7
5. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины	22
6.Учебная литература и ресурсы информационно-телекоммуникационной сети "Интернет", включая перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине	26
6.1.Основная литература	26
6.2.Дополнительная литература.	26
6.3.Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы	27
6.4. Нормативные правовые документы	27
6.5.Интернет-ресурсы	28
6.6.Иные источники	28
7.Материально-техническая база, информационные технологии, программное обеспечение и информационные справочные системы	28

## 1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения программы

1. Дисциплина Б1.О.05 «Иностранный язык в сфере экономической безопасности» обеспечивает овладение следующими компетенциями с учетом этапа:

Код компетенции	Наименование компетенции	Код этапа освоения компетенции	Наименование этапа освоения компетенции
УК ОС-4	Способность осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном и иностранном(ых) языках	УК ОС-4.1	Способность осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной форме на русском языке, использовать иностранный язык в межличностном общении
		УК ОС-4.2	Способность соотносить языковые средства с конкретными сферами, ситуациями и задачами общения на иностранном языке, использовать иностранный язык в межличностном общении
		УК ОС-4.3	Способность самостоятельно создавать материалы презентационного характера (доклады, выступления, презентации и др.) с аудио - визуальным сопровождением (и без него) на иностранных языках
		УК ОС-4.4	Способность к коммуникации в устной форме на русском языке для решения задач профессиональной деятельности
		УК ОС-4.5	Способность к деловому общению в соответствии с коммуникативной задачей

В результате освоения дисциплины у студентов должны быть сформированы:  
**на уровне знаний:**

- связи между различными лингвистическими и коммуникативными понятиями;
- основных способов создания текстов разных стилей и жанров;
- особенностей делового стиля общения в устной и письменной форме на государственном и иностранном языке;

- об особенностях делового этикета и переписки.

#### **на уровне умений:**

- воспроизводить основные положения лингвистических и коммуникативных учений;

- воспринимать и понимать основное содержание речевых отрезков (диалогической и монологической речи) в профессиональной сфере, произносимых на иностранном языке в обычном темпе речи;

- строить грамотные монологические высказывания с соответствующим лексическим, грамматическим, фонетическим и стилистическим оформлением в профессиональной сфере;

- составлять деловую документацию на иностранном языке с учетом особенностей деловой культуры стран изучаемого языка;

- осуществлять переписку по проблемам профессиональной деятельности на государственном и иностранном(ых) языках с соблюдением норм делового этикета

#### **на уровне навыков:**

- осуществления коммуникации на государственном и иностранном(ых) языках с соблюдением норм профессиональной речи специалиста по экономической и внешнеэкономической деятельности, соблюдением языковых норм, норм межкультурной коммуникации;

- подготовки устных и письменных выступлений (текстов) различных стилей речей, статей, контрактов, докладов, заявок и заявлений на государственном и иностранном языках по проблемам экономической и внешнеэкономической деятельности;

- общения и публичных выступлений на иностранном языке;

- подготовки презентаций на государственном и иностранном языках с использованием различных аудио-визуальных средств.

## **2. Объем и место дисциплины в структуре ОПВО**

### **Объем дисциплины**

#### **Объем дисциплины**

*Очная форма обучения:*

Общая трудоемкость дисциплины составляет 216 академ. ч. (6 ЗЕ).

Количество академических часов, выделенных на контактную работу с преподавателем (по видам учебных занятий) – 130 академ.ч., практические занятия – 130 академ. ч., самостоятельная работа – 59 академ. ч., контроль – 27 академ. ч.

#### **Место дисциплины в структуре ОП ВО**

Дисциплина Б1.О.05 « Иностранный язык в сфере экономической безопасности» относится к Базовой части Блока 1 ОП ВО. Изучается студентами очной формы обучения на 2 курсе в 3 и 4 семестрах.

Освоение дисциплины «Иностранный язык в сфере экономической безопасности» опирается на минимально необходимый объем теоретических знаний в области иностранного языка, а также на приобретенные ранее умения и навыки образовательной программы в рамках дисциплины «Иностранный язык».

На этом этапе обучения осуществляется общая подготовка по английскому языку, позволяющая решать задачи межличностного и межкультурного общения.

Форма промежуточной аттестации в соответствии с учебным планом для очной формы обучения:

- 3 семестр – зачет;

- 4 семестр – экзамен.

### 3. Содержание и структура дисциплины

#### Очная форма обучения

№ п/п	Наименование тем (разделов)	Объем дисциплины (модуля), час.					СР	Форма текущего контроля успеваемости **, промежуточной аттестации** *
		Всего	Контактная работа обучающихся с преподавателем по видам учебных занятий					
			Л	ЛР	ПЗ	Конт роль		
<i>3 семестр</i>								
Раздел 1	Marketing	17			10		7	
Тема 1.1	What is Marketing?	19			12		7	УС
Тема 1.2	Marketing Mix	18			10		8	Э
Тема 1.3	Market Research and Marketing Research	19			12		7	ЛГТ
Раздел 2	Money and Banks	17			10		7	
Тема 2.1	Money	18			10		8	УС
Тема 2.2	Banks							ПТ
Тема 2.3	Monetary Policy							ЛГТ
Промежуточная аттестация		<b>3</b>						
Итого за семестр		<b>108</b>			64		44	44
<i>4 семестр</i>								
Раздел 3	Taxation	13			10		3	
Тема 3.1	Taxes	14			12		2	УС
Тема 3.2	Taxpayers in the USA	13			10		3	П
Тема 3.3	Taxes (How to avoid Taxation)	14			12		2	ЛГТ
Раздел 4	Business Ethics	13			10		3	
Тема 4.1	Ethical Standards	17			12		2	УС
Тема 4.2	Business and Managerial Ethics							П
Тема 4.3	The Enron Scandal							ЛГТ
Промежуточная аттестация		<b>3</b>						
Итого за семестр		<b>108</b>			66	15	27	15
<b>Всего:</b>		<b>216</b>			<b>130</b>	<b>59</b>	<b>27</b>	<b>59</b>

Примечание:

Лексико-грамматический тест (ЛГТ), опрос (О), презентация (П), перевод текста (ПТ), эссе (Э).

**3.1. Содержание дисциплины « Иностранный язык в сфере экономической безопасности» для очной формы обучения  
3 семестр**

Раздел 1 Marketing

Тема 1.1 What is Marketing? «Что такое маркетинг?» *Reading, Grammar: Active and Passive Voice revision, Listening, Writing;*

Тема 1.2. Marketing Mix «Теория (концепция) 4 P» *Reading, Questions, Listening, Writing;*

Тема 1.3. Market Research and Marketing Research «Обобщение данных о конъюнктуре рынка и изучение конъюнктуры рынка». *Reading, Reported Questions, Listening, Writing.*

Раздел 2 Money and Banks

Тема 2.1. Money: «Деньги». *Reading, Reported Speech, Listening, Writing;*

Тема 2.2 Banks «Банки». *Reading, Reported Speech, Listening, Writing;*

Тема 2.3 Monetary Policy «Денежно-кредитная политика». *Reading, Reported Speech, Listening, Writing.*

**Содержание дисциплины « Иностранный язык в сфере экономической безопасности» очной формы обучения  
4 семестр**

Раздел 3 Taxation

Тема 3.1 Taxes «Налогообложение», *Reading, Conditionals, Listening, Writing;*

Тема 3. 2 Taxpayers in the USA «Налогоплательщики США», *Reading, Conditionals, Listening, Writing;*

Тема 3.3 Taxes (How to Avoid Taxation) «Налогообложение (Как избежать выплаты налогов)», *Reading, Conditionals, Listening, Writing.*

Раздел 4 Business Ethics

Тема 4.1 Ethical Standards «Этические стандарты», *Reading, The Articles, Listening, Writing;*

Тема 4.2 Business and Managerial Ethics «Нормы этики в бизнесе и на рабочем месте», *Reading, Articles, Listening, Writing;*

Тема 4.3 The Enron Scandal «Скандал в фирме Энрон», *Reading, Articles, Listening, Writing.*

**4. Материалы текущего контроля успеваемости обучающихся и фонд оценочных средств промежуточной аттестации по дисциплине**

**4.1. Текущий контроль успеваемости**

**4.1.1. Формы текущего контроля успеваемости**

**Очная форма обучения**

Раздел (тема)		Методы текущего раздела успеваемости
Раздел 1	Marketing	
Тема 1.1	What is Marketing?	Опрос
Тема 1.2	Marketing Mix	Написание эссе
Тема 1.3	Market Research and Marketing Research	Лексико-грамматический тест
Раздел 2	Money and Banks	
Тема 2.1	Money	Опрос
Тема 2.2	Banks	Перевод текста
Тема 2.3	Monetary Policy	Лексико-грамматический тест
Раздел 3	Taxation	
Тема 3.1	Taxes	Опрос

Тема 3.2	Taxpayers in the USA	Выступление с презентацией на заданную тему
Тема 3.3	Taxes (How to avoid Taxation)	Лексико-грамматический тест
Раздел 4	Business Ethics	
Тема 4.1	Ethical Standards	Опрос
Тема 4.2	Business and Managerial Ethics	Выступление с презентацией на заданную тему
Тема 4.3	The Enron Scandal	Лексико-грамматический тест

**4.1.2. Материалы текущего контроля успеваемости по дисциплине  
«Иностранный язык в сфере экономической безопасности» очной формы обучения »  
для 3 семестра обучения.**

*Типовые оценочные материалы по теме 1.1.*

**Контрольные вопросы для устного опроса**

1. What is marketing?
2. Is marketing the same thing as advertising?
3. Who are the essential ingredients in marketing process?
4. What is the difference between selling and marketing? Are these terms synonymous?
5. What are three main parts of the marketing concept?

*Типовые оценочные материалы по теме 1.2.*

**Примерные темы сочинений**

**Choose one topic for writing your essay.**

1. Explain the terms E-Commerce and E-Marketing. Which is more important? Why?
2. What are "consumer demographics?"
3. How are business consumers similar to final consumers? Different from final consumers?

**Контрольная работа по теме 1.3.**

**Task 1. Add one missing word to each sentence.**

1. I should informed about all accidents in our department.
2. The project was developed the R&D department.
3. The most burning questions being discussed now.
4. Our head office situated in the prime sight in Moscow.
5. The products will delivered by the end of the year.

**Task 2. Complete the sentences using one of the following words.**

Delivered, vary, approach, objectives, dropped

6. Managers have to change their \_\_\_\_\_to decision-making depending on the process.
7. Managers are responsible for setting\_\_\_\_\_.
8. Your order will be \_\_\_\_\_ on Monday.
9. Our competitors\_\_\_\_\_ the prices.
10. The characteristics of management often\_\_\_\_\_according to national culture

**Task 3. Translate the following sentences from English into Russian.**

11. There are three groups of basic skills – human, technical, conceptual.



12. Technical skill is the ability to use specific knowledge, techniques and resources in performing work.
13. The word “supervisor” is the term meaning a member of lower management.
14. Top managers are involved in long range planning, policy making and relations of the company with the outside world.
15. He sets objectives, coordinates work, delegates authority, makes hiring, firing, evaluating and just general management.

### ***Типовые оценочные материалы по теме 2.1.***

#### **Контрольные вопросы для устного опроса**

##### ***Answer the questions:***

1. What kinds of money do you know?
2. What is bartering?
3. What are the examples of commodity money?
4. What is liquidity of money?
5. Why do world’s currencies have value?

### **Типовое задание для перевода текста по теме 2.2.**

#### ***Translate the text:***

##### **Banking**

What am I going to do after university? Maybe I should consider a job in the world of banking. There's a surprisingly wide range to choose from — for example, I could work for a high-street bank. Let us see what's what and who's who. If to take the roof off a high-street bank, one can reveal that lots of people work behind the scenes in banks. There's the clerical staff (sometimes called bank clerks), and their job includes sorting cheques, making sure that each customer receives a statement of his/ her account each month, keeping detailed up-to-date records of all bank's business.

**The Enquiries, Desk.** This is where you go if you need advice about the bank's services.

**The Manager.** This is the person in charge of the bank. She or he: (a) gives customers advice about their finances, (b) makes sure that the bank and its staff are working properly.

**The Bank's Computer System.** Modern Banks keep all their financial data in computers. This makes it possible to check and provide information at the touch of button.

**The Foreign Exchange Desk.** This is where you go to buy or sell foreign currency.

**The Vault.** Money, important documents and valuable objects (e.g. paintings, jewellery) are kept here. Vaults have very thick walls and strong, steel doors with complex locks.

**The Cash Dispenser Machine.** You need money but the bank's closed? No problem — use the cash dispenser machine. All you have to do is: (a) put your cash-card into the machine, (b) tap in your personal identification number and the amount of money you want. A few seconds later the money appears. Thanks to machines like these, many banks are now open 24 hours a day.

So, money is an important part of everyday life. These days, money is hi-tech (modern, well-designed and sophisticated). We have notes and coins, which are specially made. We use credit cards. Banks and stock-exchanges can move millions at a touch of a button.

So, money is universal — but why? The answer is very simple. Without it trade would be impossible, and people in any society need to exchange goods in order to survive.

#### ***Перевод:***

##### **Банковское дело**

Что я собираюсь делать после университета? Возможно, мне следует подумать о работе

в банковском мире. Существует удивительно широкий диапазон для выбора. Например, я могу работать в коммерческом банке. Давайте посмотрим, что есть что и кто есть кто. Если снять занавес с коммерческого банка, можно увидеть, что большое количество людей в банках работает как бы за сценой. Имеется конторский штат (иногда называемый служащими банка), и их работа включает сортировку чеков, обеспечение того, чтобы каждый клиент получал каждый месяц финансовый отчет по своему счету, ведение подробных отчетов по бизнесу всего банка, соответствующих современным требованиям.

**Информационное окно.** Сюда Вы идете, если Вам нужен совет по поводу банковских услуг.

**Менеджер.** Это человек, ответственный за банк. Она или он: (а) дает совет клиентам относительно их финансов, (б) следит, чтобы банк и его штат работали должным образом.

**Компьютерная система банка.** Современные банки хранят все свои финансовые данные в компьютерах. Это делает возможным проверять и предоставлять информацию одним касанием кнопки.

**Окно обмена валюты.** Здесь Вы покупаете или продаете иностранную валюту.

**Хранилище.** Деньги, важные документы и ценные предметы (например картины, драгоценности) хранятся здесь. Хранилища имеют очень толстые стены и крепкие стальные двери со сложными замками.

**Автомат для выдачи наличных (банкомат).** Вам нужны деньги, а банк закрыт? Никаких проблем — воспользуйтесь автоматом для выдачи наличных. Все, что Вам нужно сделать, — это: (а) поместить вашу карточку для получения наличных в машину, (б) набрать ваш персональный идентификационный номер и сумму денег, которую Вы хотите. Через несколько секунд появятся деньги. Благодаря подобным автоматам многие банки теперь открыты 24 часа в сутки.

Таким образом, деньги — важная часть каждодневной жизни. На современном этапе деньги — это высокие технологии (они современны, хорошо разработаны и сложны). Мы имеем банкноты и монеты, которые сделаны по-особому. Мы пользуемся кредитными карточками. Банки и фондовые биржи могут перемещать миллионы одним нажатием кнопки.

Таким образом, деньги универсальны, но почему? Ответ очень прост. Без них торговля была бы невозможна, а людям в любом обществе необходимо обмениваться товарами, чтобы выжить.

### **Контрольная работа по теме 2.3.**

#### ***1. Match the words with their definitions.***

1. transactions, 2. data, 3. transfer, 4. withdraw, 5. loan

- A. To move smth from one place to another.
- B. Movement of money into or out of customer's account.
- C. A fixed sum of money on which interest is paid, lent for a fixed period and usually for a specific purpose.
- D. Information or facts.
- E. Take money out of account.

#### ***2. Translate the sentences into English.***

- 6. Этот банк предлагает большой выбор финансовых услуг.
- 7. Рубль - валюта России.
- 8. Как я могу снять деньги со своего банковского счета?
- 9. Некоторые люди предпочитают копить, а не тратить.

10. Центробанк может повлиять на количество денег в стране.

**3. Use these sentences in the reported speech.**

11. My friend asked: "Can you transfer your money to a deposit account?"
12. The sales manager reported: "Sales have increased from £5 m to £7 m".
13. The CEO informed the employees: "Sales now stand at £7 m".
14. The bank manager warned me: "Do not lose your credit card".
15. My sister asked me: "How can I save more money?"

**Типовые оценочные материалы по теме 3.1.**

**Контрольные вопросы для устного опроса. Answer the questions:**

1. Can any state exist without taxes?
2. What strategical industries could you name?
3. Why are the industries like agriculture so important that the government should support it?
4. Can you name any infant domestic industries in our country?
5. Can you give an example of direct and indirect, progressive and regressive taxes?

**Типовые оценочные материалы по теме 3.2.**

**Типовые задания для презентации. Choose one topic for your presentation**

1. System of taxation in the USA
2. Types of taxes
3. How to avoid taxation
4. Taxes and business
5. Russian taxations system

**Контрольная работа по теме 3.3.**

**1. Match the words on the left with their translations on the right**

- |                |   |
|----------------|---|
| 1. deductions, | а) ипотека,                                   |
| 2. exemptions, | б) налоговая декларация,                      |
| 3. expiry,     | в) налоговые вычеты,                          |
| 4. taxpayer,   | г) иждивенец,                                 |
| 5. tax return, | д) истечение срока,                           |
| 6. citizen,    | е) недвижимость,                              |
| 7. local,      | ж) налогоплательщик,                          |
| 8. mortgage,   | з) местный,                                   |
| 9. estate,     | и) гражданин,                                 |
| 10. dependent, | к) налоговые льготы, освобождение от налогов. |

**2. Complete the sentences using the right form of conditional mood**

11. If you consume more than you earn ... (be broke).
12. I wouldn't resign if I ... (to be you).
13. If he had paid all his dues on time he ... (not lose the respect of his partners).
14. If a business goes bankrupt ... (all its assets to be sold out).
15. We'll lend you some money provided (that) you ... (give it back in a week).
16. She wouldn't have signed the contract if she ... (read it properly).

17. I wish you ... from them (not to borrow).
18. No one would cheat unless they ... (be tempted).
19. Even if he wanted to give something to charity he ... (not be able to)—he's broke.
20. If you had come to the first concert of your son you ... (encourage him).

**Типовые оценочные материалы по теме 4.1.**

**Контрольные вопросы для устного опроса 4.1. Answer the questions:**

1. What is the purpose of a business, in your opinion? Is it just to make money?
2. What do you understand by these phrases: business ethics and a code of ethics?
3. Can the ethics of a particular business be diverse? Why?
4. Do you agree that many businesses have gained a bad reputation just by being in business?

**Типовые оценочные материалы по теме 4.2.**

**Типовые задания для презентации по теме 4. Choose one topic for your presentation.**

1. Ethical standards
2. Business and managerial ethics
3. How to deal with a scandal
4. Ethics and etiquette
5. Ethics and business success

**Контрольная работа по теме 4.3.**

**1. Use the following word to complete the text**

***Controversial, responsibility, corruption, regulation, transparency, peer pressure, threats***

Companies in the oil and mining sector have been taking the issue of 1... much more seriously recently. They are worried about 2... to their reputations due to rumors of 3... and bribery. Government 4... .... and 5... from other companies has resulted in more 6... in the industry and less secrecy. The aviation industry has also received attention. Senior managers have been criticized for 7... decisions regarding payments to secure contracts.

**2. Choose the right variant**

8. Social responsibility/ethics applies both to environmental issues and to a firm's relationships with customers, employees, and investors.
9. Social responsibility and ethics *effect/affect* small business.
10. Business ethics is a term often used to refer to ethical or unethical behaviors by employees of *commercial/public* organizations.
11. Managerial ethics are the standards of behavior that guide individual *managers/workers* in their work.
12. Many companies have written *codes/laws* that formally announce their intent to do business in an ethical manner.

**3. Complete this article with a / an, the or a dash (-) to show no article**

13. Some areas of marketing ethics (ethics of advertising and promotion) overlap with ... media ethics.
14. Media ethics is ... much larger topic.

15. In countries such as ... Switzerland profit smoothing is generally considered to be acceptable, so ... auditors will not complain, and need not be threatened.

16. Many companies publish quarterly profit figures in ... United States.

17. Societies generally adopt formal laws that reflect prevailing ... ethical standards or social norms.

#### 4.2. Промежуточная аттестация

##### 4.2.1. Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы. Показатели и критерии оценивания компетенций с учетом этапа их формирования

Код компетенции	Наименование компетенции	Код этапа освоения компетенции	Наименование этапа освоения компетенций
УК ОС-4	Способность осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном и иностранном(ых) языках	УК ОС-4.1	Способность осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной форме на русском языке, использовать иностранный язык в межличностном общении
		УК ОС-4.2	Способность соотносить языковые средства с конкретными сферами, ситуациями и задачами общения на иностранном языке, использовать иностранный язык в межличностном общении
		УК ОС-4.3	Способность самостоятельно создавать материалы презентационного характера (доклады, выступления, презентации и др.) с аудио-визуальным сопровождением (и без него) на иностранных языках
		УК ОС-4.4	Способность к коммуникации в устной форме на русском языке для решения задач профессиональной деятельности
		УК ОС-4.5	Способность к деловому общению в соответствии с коммуникативной задачей

Этап освоения компетенции	Показатель оценивания	Критерий оценивания
УК ОС 4.1. Способность осуществлять деловую коммуникацию в устной	Способен осуществлять письменные и устные коммуникации на государственном и иностранном языках с соблюдением норм	Результативность Владеет способностью осуществлять письменные и устные коммуникации в профессиональной сфере на русском и иностранном языках.

Этап освоения компетенции	Показатель оценивания	Критерий оценивания
<p>письменной форме на русском языке, использовать иностранный язык в межличностном общении</p>	<p>профессиональной речи. Выполняет задания по подготовке делового письма по проблемам профессиональной деятельности на государственном и иностранном языках.</p> <p>Соблюдает требования к языку деловой презентации и требования по оформлению деловой презентации. Выступает с соблюдением правил делового этикета.</p>	<p>Оптимальность Подготовил деловое письмо по проблемам профессиональной деятельности на государственном и иностранном языках.</p> <p>Полнота Взаимодействие с соблюдением норм делового этикета.</p>
<p>УК ОС 4.2. Способность соотносить языковые средства с конкретными сферами, ситуациями и задачами общения на иностранном языке, использовать иностранный язык в межличностном общении</p>	<p>Способен поддержать беседу на иностранном языке с использованием корректных грамматических, лексических, фонетических единиц и использованием экономической терминологии. Способен подготовить деловое письмо на иностранном(ых) языках с соблюдением норм делового этикета. Способен выступить с докладом по проблемам экономической и внешнеэкономической деятельности, презентацией по предложенным профессиональным темам; поддержать беседу; провести переговоры; составить деловое письмо или документацию на иностранных языках.</p> <p>Способен использовать необходимый арсенал лексикографических источников, справочников, лингвистического программного обеспечения в процессе построения высказывания на иностранном языке.</p>	<p>Результативность Понимает собеседника, логично и аргументировано отвечает на поставленные вопросы, речь грамотная без (или с незначительным количеством) грамматических, лексических и фонетических ошибок. Подготовил деловое письмо на иностранном(ых) языках с соблюдением норм делового этикета.</p> <p>Оптимальность Выполнил все перечисленные виды деятельности сознательно, самостоятельно, используя четкий план и соответствующие лексические, стилистические и грамматические особенности языка профессиональной коммуникации стран изучаемых языков.</p> <p>Полнота Использовал необходимый арсенал лексикографических источников, справочников, лингвистического программного обеспечения при подготовке выступлений на иностранном языке.</p>

Этап освоения компетенции	Показатель оценивания	Критерий оценивания
<p>УК ОС 4.3. Способность самостоятельно создавать материалы презентационного характера (доклады, выступления, презентации и др.) с аудио -визуальным сопровождением (и без него) на иностранных языках</p>	<p>Подбирает исходный материал по заданной тематике; Создает корректное аудиовизуальное сопровождение; Соблюдает требования к языку деловой презентации и требования по оформлению деловой презентации; Выступает с соблюдением правил делового этикета.</p>	<p>Результативно использует материал, соответствующий заданной тематике. Выступление четко выстроено, аудиовизуальное сопровождение отвечает требованиям к оформлению деловой презентации; Оптимально и полно соблюдает особенности языка деловой презентации и делового этикета стран изучаемых языков.</p>
<p>УК ОС 4.4. Способность к коммуникации в устной форме на русском языке для решения задач профессиональной деятельности</p>	<p>Способен выступить с докладом на профессиональную тему, подготовить презентацию по предложенным профессиональным темам Способен поддержать беседу в рамках профессиональной деятельности; провести переговоры.</p>	<p>Результативность Выступает с докладом на профессиональную тему. Оптимальность Поддерживает беседу, проводит переговоры в профессиональной сфере. Полнота Поддерживает беседу в рамках профессиональной деятельности, проводит переговоры.</p>
<p>УК ОС 4.5. Способность к деловому общению в соответствии с коммуникативной задачей</p>	<p>Соблюдает требования к языку и форме делового общения в зависимости от коммуникативной задачи, решаемой на русском или иностранном языке.</p>	<p>Результативность Выполняет все перечисленные виды деятельности сознательно, самостоятельно, используя четкий план и соответствующие лексические, стилистические и грамматические особенности языка профессиональной коммуникации стран изучаемых языков. Оптимальность Оптимально применяет деловой этикет в соответствии с коммуникативной задачей. Полнота Владеет способностью осуществлять письменные и устные коммуникации в профессиональной сфере на государственном языке.</p>

#### 4.2.2. Форма и средства (методы) проведения промежуточной аттестации

Формой промежуточного контроля после изучения дисциплины является зачет и экзамен.

Очная форма обучения:

3 семестр – зачет

4 семестр – экзамен

#### Образец зачетного билета по дисциплине

#### « Иностранный язык в сфере экономической безопасности» для очной формы обучения

Билет по дисциплине «Иностранный язык в сфере экономической безопасности» для очной формы обучения состоит из аудирования, устной беседы с преподавателем на выбранную тему и выполнение презентации на выбранную тему):

##### *Билет 1.*

1. Listen to the text and do the tasks.
2. Speak on the given topic: Marketing. Be ready to discuss it with the teacher.
3. Do the presentation on the chosen topic.

##### *Билет 2.*

1. Listen to the text and do the tasks.
2. Speak on the given topic: Money and Banks. Be ready to discuss it with the teacher.
3. Do the presentation on the chosen topic.

#### ТИПОВЫЕ ВОПРОСЫ ДЛЯ ЗАДАНИЯ №1 НА ЗАЧЕТЕ (АУДИРОВАНИЕ)

##### *1. Listen to the lecture on ethics, answer the following questions*

1. What is the lecture be about?
2. What is the goal of business ethics?
3. What is the difference between stakeholders and shareholders?
4. Is determining ethical behavior a simple task in a business? Why?

##### *2. Choose the topics discussed by the speaker*

- the goals of business ethics and CSR;
- business ethics in Europe;
- the impact of corruption;
- ethical work environment;
- peculiarities of managerial business.

##### *3. Complete the following sentences*

1. A lot of people are stakeholders in ...
2. A company needs to consider ...
3. Developing a sense of corporate responsibility and ethics is ...
4. It looks like business leaders today ...
5. You've all seen the news reports of corporate ...

#### ТИПОВЫЕ ТЕМЫ ДЛЯ ЗАДАНИЯ №2 НА ЗАЧЕТЕ (БЕСЕДА ПО ЗАДАННОЙ ТЕМЕ)

*Speak on the given topic. Be ready to discuss it with the teacher.*



1. Marketing. What is Marketing?
2. Marketing Mix
3. Market Research and Marketing Research
4. Money
5. Banks
6. Monetary Policy

#### ТИПОВОЙ ТЕКСТ ДЛЯ ЗАДАНИЯ №3 НА ЗАЧЕТЕ (ПЕРЕВОД ТЕКСТА)

***Translate the text with a dictionary.  
Marketing and Marketing Mix. Promoting a Product***

Marketing is a process of planning, designing and distributing ideas, goods and services in order to satisfy customer`s needs and make profits.

Marketing is a complex process of goods promotion which consists of four main components, which are called 4 Ps or marketing mix. Marketing mix is the activities you have to combine successfully in order to sell your product. These components include product, price, place and promotion. Product is actually ideas or services you`d like to sell. Price is the sum of money you`d like you get for selling your product in order to cover all production expenses and get profit. Promotion is the complex of activities you have to do to advertise your product. And place implies not only where you would like to sell your product (country, city, retail outlet), but also time (if the product meets current market situation or not). Moreover, there is one unspoken component of 4 Ps, which is packaging. Packaging is vitally important in marketing because it can make or break the whole marketing strategy of the company.

Every product has to be properly promoted so as to be profitably sold. So various methods of promotion are used by genius marketers and advertisers. They include classified advertisements in newspapers, open air hoardings, neon signs as well as display advertisements. Moreover, TV commercials are also a popular method of advertising. TV commercials can include product endorsement. Publicity can be gained by other promotional activities such as special offers, free samples, free gifts, competition with prizes, loyalty cards and cross promotion.

So if you want your product to be highly competitive and market-oriented, your company should pay a lot of attention to marketing and product promotion.

***Перевод:***

***Маркетинг и его структура. Продвижение товара.***

Маркетинг - это процесс планирования, разработки и распространения идей, товаров и услуг с целью удовлетворения потребностей покупателя и получения прибыли.

Маркетинг это сложный процесс продвижения товаров, который состоит из 4х основных компонентов, которые называются "4 Пи" или "комплекс маркетинговых мер". Комплекс маркетинговых мер - совокупность действий, которые вам следует успешно сочетать для продажи своего продукта. Эти компоненты включают: сам "продукт", "цену", "место" и "продвижение товара". "Продукт" - это то, что вы хотите продать. "Цена" - эта сумма, которую бы вы хотели получить от продажи товара, позволившая вам возместить все расходы на производство и получить прибыль. "Продвижение товара" - это все, что вы делаете, чтобы разрекламировать ваш продукт. А "место" подразумевает не только то, где вы хотите продать ваш продукт (стану, город, магазин), но и время (отвечает ли продукт текущим потребностям рынка). Кроме того, в маркетинговом миксе есть "негласный элемент" - "упаковка". Упаковка играет очень важное значение в маркетинге, так как она может решить судьбу всей маркетинговой стратегии продукта.

Для того, чтобы выгодно продать продукт, его нужно грамотно продвигать. Именно поэтому гениальными маркетологами и рекламными агентами применяются различные

методы рекламы. Они включают рекламу в газетах, рекламные щиты, неоновые вывески и рекламу в интернете. Кроме того, телевизионная реклама - это один из самых популярных видов рекламы. Реклама на телевиденье может включать рекламу товаров известными людьми. Также используются и другие приемы рекламы, такие как специальное предложение, раздача подарков, конкурсы с призами, карты постоянных покупателей и перекрестный промоушен.

Таким образом, если вы хотите, чтобы ваш товар был конкурентоспособным и ориентированным на рынок, вашей компании следует уделять большое внимание маркетингу и продвижение товара.

### **Образец экзаменационного билета по дисциплине «Иностранный язык в сфере экономической безопасности» для очной формы обучения**

Билет по дисциплине «Иностранный язык в сфере экономической безопасности» для очной формы обучения состоит из аудирования, устной беседы с преподавателем на выбранную тему и выполнение презентации на выбранную тему):

#### *Билет 1.*

1. Listen to the text and do the tasks.
2. Speak on the given topic: Business Ethics. Be ready to discuss it with the teacher.
3. Do the presentation on the chosen topic.

#### *Билет 2.*

1. Listen to the text and do the tasks.
2. Speak on the given topic: Taxes. Be ready to discuss it with the teacher.
3. Do the presentation on the chosen topic.

### **ТИПОВЫЕ ВОПРОСЫ ДЛЯ ЗАДАНИЯ №1 НА ЭКЗАМЕНЕ (АУДИРОВАНИЕ)**

#### ***1. Listen to the lecture, agree or disagree with the following statements. Prove your point of view***

1. Corruption has a big impact on business and the economy.
2. The effects of corporate corruption can't go well beyond the company's immediate stakeholders.
3. A survey in 2002 found that 70 % of U. S. investors felt that concerns about corporate corruption were hurting U. S. investments a lot.
4. This lack of investments hurts only the company.
5. Scandal can't actually hurt the economy.
6. 91 % of employees believe that most corporate executives only care about doing what is best for themselves.
7. There is a strong connection between how employees view the ethics of their leaders and their own ethical behavior.
8. 3 % of employees believed their supervisors don't set good examples of integrity.
9. Corruption at the executive level can have negative effects throughout a company.

#### ***2. Listen to the lecture again and complete the sentences***

1. There is the obvious impact on the stakeholders — especially the employees and shareholders who lose...
2. Entire communities can be affected when ...  
People are not willing to invest their money if...
3. This lack of investment hurts not only the company, but ...

4. When potential investors question the ethics of a company, they don't ...
5. Reports of corporate corruption have led many employees to ...
6. 43 % of employees have pressure to ...
7. Promoting ethics in business is not only important for avoiding scandals, but ... ..

**ТИПОВЫЕ ТЕМЫ ТОПИКОВ К ЗАДАНИЮ №2 НА ЭКЗАМЕНЕ  
(БЕСЕДА ПО ЗАДАННОЙ ТЕМЕ)**

***Speak on the given topic. Be ready to discuss it with the teacher.***

1. Taxation
2. Taxpayers in the USA
3. Taxes (How to avoid Taxation)
4. Business Ethics
5. Ethical Standards
6. Business and Managerial Ethics

**ТИПОВЫЕ ТЕМЫ ДЛЯ ЗАДАНИЯ №3 НА ЭКЗАМЕНЕ (ПУБЛИЧНОЕ  
ВЫСТУПЛЕНИЕ С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ПРЕЗЕНТАЦИИ)**

***Make a presentation on one of the topics.***

1. Business and managerial ethics
2. How to deal with a scandal
3. System of taxation in the USA
4. Types of taxes
5. How to avoid taxation

***4.3. Методические материалы***

Оценивание обучающихся в процессе поэтапного освоения ими компетенции, формируемой данной дисциплиной осуществляется в форме зачета, который предполагает оценивание знаний с помощью аудирования, устной беседы с преподавателем на выбранную тему и выполнения презентации на выбранную тему.

К зачёту допускаются студенты, выполнившие все требования учебной программы, выполнившие в установленные сроки все виды заданий и работ, не имеющим задолженностей по итогам текущего контроля успеваемости. Зачет проводится в устной форме, состоит из аудирования, устной беседы с преподавателем на выбранную тему и выполнение презентации на выбранную тему.

Знания, умения, действия обучающегося на зачете оцениваются как «зачтено» или «незачтено». Экзамен проводится в устной форме. Экзамен состоит из аудирования, устной беседы с преподавателем на выбранную тему и выполнение презентации на выбранную тему.

Экзамен оценивается по шкале «отлично», «хорошо», «удовлетворительно», «неудовлетворительно».

Итоговая оценка по дисциплине:

№ п/п	Вид отчетности	Баллы	Оценка ECTS/балл
<b>Текущий контроль:</b>			
1.	Работа на практических занятиях:	16,25 / 40	

а	Устный опрос	0,25 -1	4/12
б	Тестовые задания	0,25-1	1,75/7
в	Ситуационные задачи	5-10	10/20
<b>Промежуточная аттестация (экзамен):</b>			
2	Экзамен		до 60
а	Ответ на вопрос по тематике (беседа с преподавателем)	от 20 до 40	до 40
б	Ситуационные задачи	до 20	до 20
	<b>Итого:</b>		
<p>A (Excellent) – 100-91 балл – «отлично»;          B (Very Good) – 90-81 балл – «отлично»;          C (Good) – 80-72 баллов – «хорошо»;          D (Satisfactory) – 71-66 баллов – «хорошо»;          E (Sufficient) – 65-51 баллов – «удовлетворительно»;          FX (Fail), F (Fail) – 50 и менее баллов – «неудовлетворительно».</p>			

### Оценивание обучающегося на экзамене по дисциплине

Оценка	Критерии оценки	Результаты обучения
<p>A (Excellent), – «отлично» (от 60 до 64 баллов)</p>	<p>знает 100% тематического вокабуляра;            владеет всей совокупностью лексического и грамматического материала, а также способен к созданию на его основе ситуативно оправданных окказиональных конструкций;            умеет читать и переводить с соблюдением всех особенностей языка реципиента аутентичную литературу профессиональной направленности, не допускает смысловых ошибок при интерпретации содержания текста, способен объяснить целесообразность использования тех или иных переводческих трансформаций;</p>	<p><b>на уровне знаний:</b>            - лексический и грамматический минимум в объеме, необходимом для работы с иноязычными текстами профессиональной направленности и осуществления коммуникации на иностранном языке;  <b>на уровне умений:</b>            - читать и переводить иноязычную литературу и нормативно-правовые акты по профилю подготовки;            - - осуществлять коммуникативное взаимодействие на иностранном языке по профессиональной тематике</p>
<p>B (Very Good) – «отлично» (от 50 до 59 баллов)</p>	<p>знает более 90% тематического вокабуляра;            владеет изученным грамматическим и лексическим материалом в максимальном объеме, позволяющем успешно осуществлять профессиональное взаимодействие на иностранном языке;            - умеет читать и переводить аутентичную литературу профессиональной направленности, допускает не более одной смысловой ошибки при интерпретации содержания текста;</p>	
<p>C (Good) —</p>	<p>знает более 70% тематического</p>	

«хорошо» (от 40 до 49 баллов)	вокабуляра; владеет изученным грамматическим и лексическим материалом в объеме, позволяющем успешно осуществлять профессиональное взаимодействие на иностранном языке;  - умеет читать и переводить аутентичную литературу профессиональной направленности, допускает не более двух смысловых ошибок при интерпретации содержания текста;	
D (Satisfactory) – «хорошо» (от 30 до 39 баллов)	знает более 50% тематического вокабуляра; владеет изученным грамматическим и лексическим материалом в минимальном объеме, необходимом для адекватного общения в ситуациях профессиональной коммуникации;  - умеет читать и переводить аутентичную литературу профессиональной направленности, допускает не более трех смысловых ошибок при интерпретации содержания текста;	
E (Sufficient) — «удовлетворительно» (от 20 до 29 баллов)	знает более 40% тематического вокабуляра;  - делает большое количество лексических и грамматических ошибок, не препятствующих пониманию общей идеи высказывания	
FX (Fail), F (Fail) – «неудовлетворительно» (от 0 до 19 баллов)	знает менее 40% тематического вокабуляра; - делает большое количество лексических и грамматических ошибок, препятствующих пониманию общей идеи высказывания	

### Оценивание обучающегося на зачете по дисциплине

Оценка	Критерии оценки	Результаты обучения
«зачтено» (passed)	знает иноязычную лексику профессионального общения, характерные для профессионального общения речевые клише и грамматические конструкции;	На уровне знаний: - показывает необходимое для решения профессиональных задач знание лексики профессионального общения, характерные для профессионального общения речевые клише и грамматические конструкции; На уровне умений: проявляет достаточный для успешной

	<p>умеет строить высказывания на иностранном языке в рамках основных жанров профессиональной коммуникации;</p> <p>владеет навыком ведения устной и письменной профессиональной коммуникации на иностранном языке с соблюдением лексических, грамматических и стилистических норм.</p>	<p>коммуникации уровень умений строить высказывания на иностранном языке в рамках основных жанров профессиональной коммуникации;</p> <p>На уровне навыков:</p> <p>владеет навыком ведения устной и письменной профессиональной коммуникации на иностранном языке с соблюдением лексических, грамматических и стилистических норм.</p>
<p>«незачтено» (not passed)</p>	<p>не знает иноязычную лексику профессионального общения, характерные для профессионального общения речевые клише и грамматические конструкции;</p> <p>не умеет строить высказывания на иностранном языке в рамках основных жанров профессиональной коммуникации;</p> <p>не владеет навыком ведения устной и письменной профессиональной коммуникации на иностранном языке с соблюдением лексических, грамматических и стилистических норм.</p>	

## 5. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

### Методические указания для обучающихся по работе в системе дистанционного обучения LMS (Learning Management System)

Обучающие могут проходить онлайн курсы, которые размещены в виртуальной обучающей среде Moodle на сайте вуза. В СДО Академия прописаны требования к студентам по изучению дисциплины, даны задания для семинарских занятий, аудио и видео материалы с заданиями, тесты, а также прописаны параметры оценивания студентов и размещен журнал оценок.

### Методические указания по выполнению контрольных работ

Данный вид работы проверяет усвоение обучающимися полученных в ходе

обучения умений и навыков, а также умения анализировать исторические ситуации. Время написания контрольной работы составляет 45 мин. При проведении контрольной работы обучающимся предлагается выполнить несколько заданий. Результат может быть засчитан, если выполнено более 51% заданий.

Выполнение контрольной работы является обязательным для всех обучающихся, поскольку она является одним из ключевых инструментов оценивания успеваемости студентов.

### ***Методические рекомендации к устному собеседованию***

Устное собеседование на иностранном языке ориентировано на освещение и представление аудитории определенной темы. Имея визуально-коммуникативную поддержку, способствует эффективному и результативному усвоению материала.

Целью является формирование профессиональной коммуникативной компетенции посредством отработки навыков публичных выступлений. В рамках самостоятельной работы каждый студент готовит текст выступления по теме, заданной преподавателем. На занятии обучающийся защищает свое публичное выступление перед аудиторией. По окончании выступления аудитория активно обсуждает проблему, изложенную докладчиком, и задает проблемные вопросы.

Критерии оценки:

- полнота раскрытия темы;
- ясность изложения и структурированность;
- оригинальность и эстетичность презентации;
- отличие текста презентации от устного выступления презентующего;
- правильность использования грамматических и лексических конструкций, наличие терминологии по теме;
- умение отвечать на вопросы.

### ***Методические рекомендации по подготовке к написанию эссе***

Эссе должно содержать: четкое изложение сути поставленной проблемы, включать самостоятельно проведенный анализ этой проблемы с использованием концепций и аналитического инструментария, рассматриваемого в рамках дисциплины, выводы, обобщающие авторскую позицию по поставленной проблеме. Тема не должна инициировать изложение лишь определений понятий, ее цель — побуждать к размышлению. Построение эссе - это ответ на вопрос или раскрытие темы, которое основано на классической системе доказательств.

Структура эссе.

1. Введение - суть и обоснование выбора данной темы, состоит из ряда компонентов, связанных логически и стилистически; На этом этапе очень важно правильно сформулировать вопрос, на который вы собираетесь найти ответ в ходе своего исследования.

2. Основная часть - теоретические основы выбранной проблемы и изложение основного вопроса. В зависимости от поставленного вопроса анализ проводится на основе следующих категорий: причина — следствие, общее — особенное, форма — содержание, часть — целое, постоянство — изменчивость.

В процессе построения эссе необходимо помнить, что один параграф должен содержать только одно утверждение и соответствующее доказательство, подкрепленное графическим и иллюстративным материалом.

3. Заключение - обобщения и аргументированные выводы по теме с указанием области ее применения и т.д. Подытоживает эссе или еще раз вносит пояснения, подкрепляет смысл и значение изложенного в основной части. Методы, рекомендуемые для составления заключения: повторение, иллюстрация, цитата, впечатляющее утверждение. Заключение может содержать такой очень важный, дополняющий эссе элемент, как

указание на применение (импликацию), не исключая взаимосвязи с другими проблемами.

### ***Методические рекомендации по подготовке к лексико-грамматическому тесту***

При выполнении лексико-грамматического теста студент должен:

- выбрать из предложенных трех вариантов соответствующий глагол или правильную форму глагола в зависимости от типа предложения на основе пройденного грамматического материала.

- выбрать подходящее по смыслу слово или словосочетание из трех предложенных вариантов, включающих активную лексику курса;

- заполнить пропуски словами, данными в таблице.

Время выполнения лексико-грамматического задания – 60 минут.

Критерии оценки лексико-грамматического задания.

Оценка «отлично» ставится при наличии одной-двух ошибок (100% - 8% правильно выполненных заданий).

Оценка «хорошо» ставится при наличии трех-шести ошибок (84% -65% правильно выполненных заданий).

Оценка «удовлетворительно» ставится при наличии семи-десяти ошибок (64% -51% правильно выполненных заданий).

Оценка «неудовлетворительно» ставится при наличии 11 и более ошибок и более (менее 50% правильно выполненных заданий).

### ***Методические указания по подготовке к аудированию***

Суть процедуры аудирования заключается в восприятии устной иностранной речи и выполнении соответствующих письменных заданий:

1. Определите, какие из приведенных утверждений верные и неверные.
2. Письменно ответьте на вопросы.
3. Заполните таблицу.
4. Выберите правильный вариант из предложенных.

Аудиозапись воспроизводится дважды, с промежутком в одну минуту, для внесения студентами ответов. После второго воспроизведения студентам дается время на внесение окончательных ответов.

### ***Методические указания по подготовке к публичному выступлению с презентацией***

Публичное выступление на иностранном языке, ориентированное на освещение, представление аудитории определенной темы. Имея визуально-коммуникативную поддержку, способствует эффективному и результативному усвоению материала. Целью является формирование профессиональной коммуникативной компетенции посредством отработки навыков публичных выступлений. В рамках самостоятельной работы каждый студент готовит текст выступления по теме, заданной преподавателем. В конце каждого модуля студентам следует подготовить презентацию или ответ по устной теме. Чтобы работа над темой и выступление действительно принесли пользу и служили развитию навыков монологической речи, необходимо серьезно подготовиться. Сама тема составляется таким образом, чтобы предложения не были слишком длинными и соответствовали нормам устной речи. Недопустимо переписывать абзацы из текста без необходимой переработки текста. Желательно в конце раскрытия темы высказать свою точку зрения. После того как текст для выступления готов, преподаватель обычно проверяет его. Если такая проверка не происходит, можете попросить преподавателя проверить сложные предложения. Только после этого можно приступить к заучиванию текста. Рекомендуется несколько раз «прорепетировать» выступление дома вслух, чтобы добиться беглости.

На занятии обучающийся защищает свое публичное выступление перед аудиторией. По окончании выступления аудитория активно обсуждает проблему, изложенную



докладчиком, и задает проблемные вопросы.

Критерии оценки:

- полнота раскрытия темы;
- ясность изложения и структурированность;
- оригинальность и эстетичность презентации;
- отличие текста презентации от устного выступления презентующего;
- правильность использования грамматических и лексических конструкций, наличие терминологии по теме;
- умение отвечать на вопросы.

### ***Методические указания к письменному переводу текста***

Для каждого языка характерны свои особенности в построении предложений. Порядок слов и оформление одной и той же мысли в английском и русском языках очень часто не совпадают. Поэтому не следует переводить дословно, слепо придерживаясь порядка слов английского предложения. Следует также избегать и другой крайности – замены перевода вольным пересказом содержания предложения (текста) на русском языке.

Общеизвестно, что любой перевод с одного языка на другой невозможен без внимательного и тщательного грамматического анализа переводимой фразы. Одно из основных требований, предъявляемых к переводу, заключается в том, что он должен быть точным.

Однако, не следует путать понятия «точный» и «буквальный». Буквальный перевод сводится к механической подстановке русского слова взамен английского, а также слепому сохранению конструкции английского предложения, что приводит к бессмыслице.

Начинают перевод с заглавия текста, так как оно, как правило, выражает основную тему данного текста. Если же перевод заглавия вызывает затруднения, его можно осуществить после перевода всего текста. Прежде чем приступить к переводу, необходимо внимательно прочитать весь оригинальный текст. В процессе чтения можно отметить карандашом на полях непонятные и сомнительные места. Для их уточнения следует обратиться к преподавателю.

Первоначальный перевод может быть почти дословным, облегчающим понимание основного смысла текста. Потом подбираются слова и словосочетания, наиболее чётко передающие мысль переводимого материала, устанавливается грамматическая связь слов в предложении. По окончании работы необходимо внимательно прочитать весь перевод целиком, внести стилистические поправки, устранить пропуски и неточности.

### **Самоподготовка к практическим занятиям**

При подготовке к практическому занятию необходимо помнить, что та или иная дисциплина тесно связана с ранее изучаемыми курсами. Более того, именно синтез полученных ранее знаний и текущего материала по курсу делает подготовку результативной и всесторонней.

На семинарских занятиях студент должен уметь последовательно излагать свои мысли и аргументировано их отстаивать.

Для достижения этой цели необходимо:

- 1) ознакомиться с соответствующей темой программы дисциплины;
- 2) осмыслить круг изучаемых вопросов и логику их рассмотрения;
- 3) изучить рекомендованную литературу по данной теме;
- 4) изучить дополнительный материал;
- 5) ознакомиться с вопросами очередного семинарского занятия;
- 6) подготовить краткое выступление по каждому из вынесенных на семинарское занятие вопросу.

Изучение вопросов очередной темы требует глубокого усвоения теоретических

основ дисциплины, раскрытия сущности основных аспектов темы и анализа фактического материала.

При презентации материала на семинарском занятии можно воспользоваться следующим алгоритмом изложения темы: определение и характеристика основных категорий, эволюция предмета исследования, оценка его современного состояния, существующие проблемы, перспективы развития.

### **Самостоятельная работа студента при подготовке к промежуточной аттестации**

Ответственным этапом учебного процесса является сдача промежуточная аттестация. Бесспорным фактором успешного завершения очередного семестра является кропотливая, систематическая работа студента в течение всего семестра. В этом случае подготовка к промежуточной аттестации будет являться концентрированной систематизацией всех полученных знаний по данной дисциплине.

В начале семестра рекомендуется по всем изучаемым предметам получить вопросы к промежуточной аттестации, а также использовать в процессе обучения программу, другие методические материалы, разработанные по данной дисциплине.

При подготовке к промежуточной аттестации конструктивным является коллективное обсуждение выносимых на зачет вопросов с сокурсниками, что позволяет повысить степень систематизации и углубления знаний.

Перед последним семинаром по предмету следует составить список вопросов, требующих дополнительного разъяснения преподавателем на консультации перед промежуточной аттестацией.

### **Самостоятельная работа студента в библиотеке**

Важным аспектом самостоятельной подготовки студентов является работа с библиотечным фондом.

Эта работа многоаспектна и предполагает различные варианты повышения профессионального уровня студентов в том числе:

- а) получение книг в научном абонементе;
- б) изучение книг, журналов, газет в читальном зале;
- в) возможность поиска необходимого материала посредством электронного каталога;
- г) получение необходимых сведений об источниках информации у сотрудников библиотеки.

При подготовке докладов, рефератов и иных форм итоговой работы студентов, представляемых ими на семинарских занятиях, важным является формирование библиографии по изучаемой тематике. При этом рекомендуется использовать несколько категорий источников информации – учебные пособия, монографии, периодические издания, законодательные и нормативные документы, статистические материалы, информацию государственных органов власти и Банка России, органов местного самоуправления, переводные издания, а также труды зарубежных авторов в оригинале.

## **6. Учебная литература и ресурсы информационно-телекоммуникационной сети "Интернет", включая перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине**

### **6.1. Основная литература.**

1. Ашурбекова, Т. И. Английский язык для экономистов (B1–B2) : учебник и практикум для вузов / Т. И. Ашурбекова, З. Г. Мирзоева. — 2-е изд., испр. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2020. — 195 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-07039-2. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/451987> (дата обращения: 20.08.2021).

2. Нужнова, Е. Е. Английский язык. Professional Reading: Law, Economics, Management : учебное пособие для вузов / Е. Е. Нужнова. — 2-е изд., испр. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2020. — 149 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-07994-4. — Текст : электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/454142> (дата обращения: 20.08.2021).

3. Стогниева, О. Н. Английский язык для экономистов (B1–B2). English for Business Studies in Higher Education : учебное пособие для вузов / О. Н. Стогниева. — Москва : Издательство Юрайт, 2020. — 197 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-10008-2. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/456076> (дата обращения: 20.08.2021).

## 1.2. Дополнительная литература.

1. Аитов, В. Ф. Английский язык (A1—B1+) : учебное пособие для вузов / В. Ф. Аитов, В. М. Аитова, С. В. Кади. — 13-е изд., испр. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2020. — 234 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-07022-4. — Текст : электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/452816> (дата обращения: 20.08.2021).

2. Иностраный язык в профессиональной сфере (английский) : учеб. пособие / Крутько Е.А., Давыдова, В.В., Ковалева М.И., Новичкова Е.П.; РАНХиГС, Сиб.ин-т упр. — Новосибирск : Изд-во СибАГС, 2014. — 116с. — 2 электрон.опт.диск (CD- R + AVA-R). — Систем. требования : ПК от 486 DX 66 МГц; RAM от 256 МБ ; Windows 95 и выше ; зв. плата ; зв. колонки с усилителем и наушники, привод AVA –R.

3. Кострубина, С. А. Сокращенные экономические термины в английском и русском языках : монография / С. А. Кострубина, О. И. Осетрова. — Ульяновск : УлГУ, 2019. — 167 с. — ISBN 978-5-88866-781-1. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: <https://e.lanbook.com/book/199598> (дата обращения: 20.08.2021). — Режим доступа: для авториз. пользователей.

4. Малюга, Е. Н. Английский язык для экономистов : учебник / Е. Н. Малюга ; составители Е. Н. Малюга [и др.] ; под редакцией Е. Н. Малюга. — 2-е изд., перераб. и доп. — Москва : ФЛИНТА, 2020. — 320 с. — ISBN 978-5-9765-4497-0. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: <https://e.lanbook.com/book/182037> (дата обращения: 20.08.2021). — Режим доступа: для авториз. пользователей.

5. Тадтаева, А. В. Английский язык для экономистов : учебное пособие / А. В. Тадтаева, Ф. А. Каирова. — Москва : Прометей, 2021. — 362 с. — ISBN 978-5-00172-206-9. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: <https://e.lanbook.com/book/189737> (дата обращения: 20.08.2021). — Режим доступа: для авториз. пользователей.

6. Шляхова, В. А. Английский язык для экономистов : учебник / В. А. Шляхова, О. Н. Герасина, Ю. А. Герасина. — Москва : Дашков и К, 2016. — 296 с. — ISBN 978-5-394-02222-7. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: <https://e.lanbook.com/book/93325> (дата обращения: 20.08.2021). — Режим доступа: для авториз. пользователей.

## 6.3. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы.

1. Положение об организации самостоятельной работы студентов федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего образования «Российская академия народного хозяйства и государственной службы при Президенте Российской Федерации» (в ред. приказа РАНХиГС от 11.05.2016 г. № 01-2211). [http://www.ranepa.ru/images/docs/prikazy-ranhigs/Pologenie\\_o\\_samostoyatelnoi\\_rabote.pdf](http://www.ranepa.ru/images/docs/prikazy-ranhigs/Pologenie_o_samostoyatelnoi_rabote.pdf)

#### 6.4. Нормативные правовые документы.

Не используются.

#### 6.5. Интернет-ресурсы.

1. <http://www.bbc.co.uk/learningenglish/>
2. <https://deepenglish.com/>
3. <https://listenaminute.com/>
4. <https://breakingnewsenglish.com/>
5. Roese, Vivian. “You Won’t Believe How Co-Dependent They Are: Or: Media Hype and the Interaction of News Media, Social Media, and the User.” From Media Hype to Twitter Storm, edited by Peter Vasterman, Amsterdam University Press, Amsterdam, 2018, pp. 313–332. JSTOR, [www.jstor.org/stable/j.ctt21215m0.19](http://www.jstor.org/stable/j.ctt21215m0.19).
6. Parkin, Michael. “Taking Late Night Comedy Seriously: How Candidate Appearances on Late Night Television Can Engage Viewers.” Political Research Quarterly, vol. 63, no. 1, 2010, pp. 3–15. JSTOR, [www.jstor.org/stable/27759882](http://www.jstor.org/stable/27759882).
7. Galinier, Jacques, et al. “Anthropology of the Night: Cross-Disciplinary Investigations.” Current Anthropology, vol. 51, no. 6, 2010, pp. 819–847. JSTOR, [www.jstor.org/stable/10.1086/653691](http://www.jstor.org/stable/10.1086/653691).
8. B. “Van Gogh’s ‘Starry Night.’” The Bulletin of the Museum of Modern Art, vol. 9, no. 2, 1941, pp. 2–3. JSTOR, [www.jstor.org/stable/4057833](http://www.jstor.org/stable/4057833).

#### 6.6. Иные источники.

1. Adams, Robert Merrihew. “Conflict.” Proceedings of the Aristotelian Society, Supplementary Volumes, vol. 83, 2009, pp. 115–132. JSTOR, [www.jstor.org/stable/20619132](http://www.jstor.org/stable/20619132).
2. Fine, Charles H., and Arnoldo C. Hax. “Manufacturing Strategy: A Methodology and an Illustration.” Interfaces, vol. 15, no. 6, 1985, pp. 28–46. JSTOR, [www.jstor.org/stable/25060761](http://www.jstor.org/stable/25060761).
3. Green, Gary Paul, and Landy Sanchez. “Does Manufacturing Still Matter?” Population Research and Policy Review, vol. 26, no. 5/6, 2007, pp. 529–551. JSTOR, [www.jstor.org/stable/40230991](http://www.jstor.org/stable/40230991). Accessed 31 Jan. 2020.
4. New Language Leader. Pre-Intermediate. David Cotton, Учебник, 2014,
5. Ohl, Cornelia, and Bernd Hansjürgens. “Environment.” Building on Progress: Expanding the Research Infrastructure for the Social, Economic, and Behavioral Sciences, by German Data Forum (RatSWD), 1st ed., Verlag Barbara Budrich, Opladen; Farmington Hills, 2010, pp. 1217–1230. JSTOR, [www.jstor.org/stable/j.ctvbkk43d.76](http://www.jstor.org/stable/j.ctvbkk43d.76).
6. Professional English in Use: Economic Security: Учебное пособие / под.ред. Е.М. Александровой. – Москва: РГ-Пресс, 2019. – 192с. ISBN 978-5-9988-0824-1

#### 7. Материально-техническая база, информационные технологии, программное обеспечение и информационные справочные системы

Учебная аудитория для проведения учебных занятий (занятий лекционного типа), оснащенная оборудованием и техническими средствами обучения: комплект специализированной учебной мебели (столы и кресла – рабочие места обучающихся и преподавателя); доска аудиторная; экран; персональный компьютер; звуковая система; проектор; веб-камера. Выход в Интернет и доступ в электронную информационно-образовательную среду организации.

Учебная аудитория для проведения учебных занятий (занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации), оснащенная оборудованием и техническими средствами обучения: комплект специализированной учебной мебели (столы и стулья – рабочие места обучающихся и преподавателя); доска аудиторная; персональный компьютер; телевизор; веб-камера. Выход в Интернет и доступ в электронную информационно-образовательную среду организации.

Компьютерный класс, учебная аудитория для проведения учебных занятий (занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации), оснащенный оборудованием и техническими средствами обучения: комплект специализированной учебной мебели (столы и стулья - рабочие места обучающихся и преподавателя), доска аудиторная; персональные компьютеры моноблоки; проектор; веб-камера; экран. Выход в Интернет и доступ в электронную информационно-образовательную среду организации, в том числе с рабочих мест обучающихся. Программное обеспечение: операционная система Microsoft Windows; пакеты лицензионных программ: MS Office, MS Teams, СПС КонсультантПлюс, лицензионное антивирусное программное обеспечение.

Помещение для самостоятельной работы обучающихся (Информационно-ресурсный центр) оснащенное комплектом специализированной учебной мебели, компьютерной техникой с возможностью подключения к сети Интернет и обеспечено доступом в электронную информационно-образовательную среду организации.

Программное обеспечение: ОС Microsoft Windows, Пакет Microsoft Office (Word, Excel, PowerPoint), Microsoft Teams, СПС КонсультантПлюс, «1С: Предприятие 8», лицензионное антивирусное программное обеспечение.